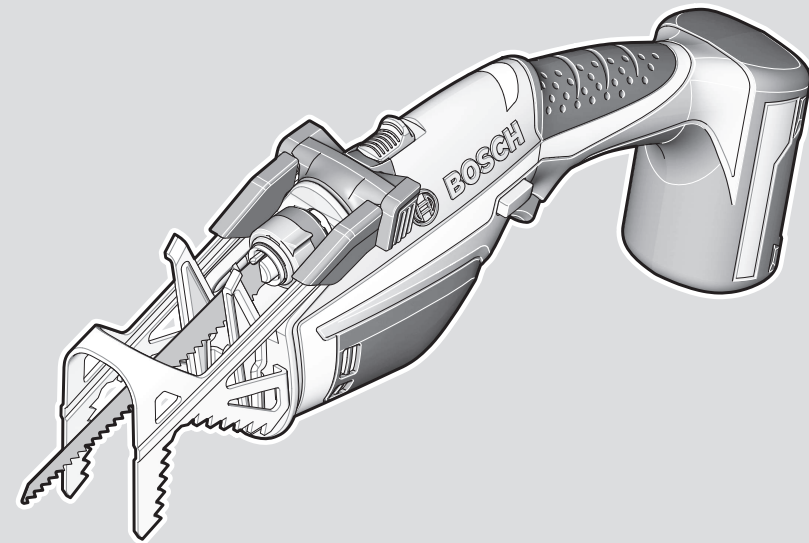




# Keo



Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

F 016 L81 917 (2020.01) 0 / 243



F 016 L81 917

<b>de</b> Originalbetriebsanleitung	<b>ru</b> Оригинальное руководство по эксплуатации	<b>lt</b> Originali instrukcija
<b>en</b> Original instructions	<b>uk</b> Оригінальна інструкція з експлуатації	
<b>fr</b> Notice originale	<b>kk</b> Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы	
<b>es</b> Manual original	<b>ro</b> Instrucțiuni originale	
<b>pt</b> Manual original	<b>bg</b> Оригинална инструкция	
<b>it</b> Istruzioni originali	<b>mk</b> Оригиналнo упатство за работа	
<b>nl</b> Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	<b>sr</b> Originalno uputstvo za rad	
<b>da</b> Original brugsanvisning	<b>sl</b> Izvirna navodila	
<b>sv</b> Bruksanvisning i original	<b>hr</b> Originalne upute za rad	
<b>no</b> Original driftsinstruks	<b>et</b> Algupärane kasutusjuhend	
<b>fi</b> Alkuperäiset ohjeet	<b>lv</b> Instrukcijas oriģinālvalodā	
<b>el</b> Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης		
<b>tr</b> Orijinal işletme talimatı		
<b>pl</b> Instrukcja oryginalna		
<b>cs</b> Původní návod k používání		
<b>sk</b> Pôvodný návod na použitie		
<b>hu</b> Eredeti használati utasítás		



## Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

**⚠ VÝSTRAHA** Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.

**Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

V upozorněních použitý pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

### Bezpečnost pracoviště

- ▶ **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- ▶ **S elektrickými nářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- ▶ **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektrického nářadí v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

### Elektrická bezpečnost

- ▶ **Zástrčky elektrického nářadí musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. S elektrickými nářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Dbejte na účel kabelu. Nepoužívejte jej k nošení elektrického nářadí nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

### Osobní bezpečnost

- ▶ **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.
  - ▶ **Používejte ochranné osobní pomůcky. Noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle aktuálních podmínek, snižuje riziko poranění.
  - ▶ **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, dříve než jej uchopíte, poneseťe či připojíte na zdroj napájení a/nebo akumulátor.** Máte-li při nošení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud nářadí připojíte ke zdroji napájení zapnuté, může dojít k úrazu.
  - ▶ **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče.** Nachází-li se v otáčivém dílu elektrického nářadí nějaký nástroj nebo klíč, může dojít k poranění.
  - ▶ **Nepřeceňujte své síly. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
  - ▶ **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
  - ▶ **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
  - ▶ **Dbejte na to, abyste při častém používání nářadí nebyli méně ostražití a nezapomínali na bezpečnostní zásady.** Nedbalé ovládání může způsobit těžké poranění za zlomek sekundy.
- ### Svědomitě zacházení a používání elektrického nářadí
- ▶ **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím budete pracovat v dané oblasti lépe a bezpečněji.
  - ▶ **Nepoužívejte elektrické nářadí, jestliže jej nelze spínačem zapnout a vypnout.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
  - ▶ **Než provedete seřízení elektrického nářadí, výměnu příslušenství nebo nářadí odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odpojitelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
  - ▶ **Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechte nářadí používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.

- ▶ **Pečujte o elektrické nářadí a příslušenství svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly nářadí bezvadně fungují a nevzpřichují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by ovlivňovaly funkce elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím elektrického nářadí opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.
- ▶ **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpřichují a dají se snáze vést.
- ▶ **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.
- ▶ **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

#### Použití a péče o akumulátorové nářadí

- ▶ **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- ▶ **Do elektrického nářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poranění či požáru.
- ▶ **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- ▶ **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Nedotýkejte se jí. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, navštivte lékaře.** Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- ▶ **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené či upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídaně a způsobit požár, výbuch či poranění.
- ▶ **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni či nadměrné teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může způsobit výbuch.
- ▶ **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

#### Servis

- ▶ **Nechte své elektrické nářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost elektrického nářadí zůstane zachována.

- ▶ **Nikdy neprovádějte servis poškozených akumulátorů.** Servis akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná opravna.

#### Bezpečnostní upozornění pro pily oscaky

- ▶ **Provádíte-li operaci, při které se může obráběcí příslušenství dostat do kontaktu se skrytou elektroinstalací nebo vlastním napájecím kabelem, držte elektrické nářadí za izolované uchopovací plochy.** Obráběcí příslušenství, které se dostane do kontaktu s vodičem pod napětím, může svými nechráněnými kovovými částmi vést elektrický proud a způsobit úraz obsluhy.
- ▶ **Provádíte-li operaci, při které se může obráběcí příslušenství dostat do kontaktu se skrytou elektroinstalací, držte elektrické nářadí za izolované uchopovací plochy.** Obráběcí příslušenství, které se dostane do kontaktu s vodičem pod napětím, může svými nechráněnými kovovými částmi vést elektrický proud a způsobit úraz obsluhy.
- ▶ **Pro zajištění a podporu obrobku na stabilní ploše použijte svorky nebo jiný praktický způsob.** Držíte-li obrobek rukou nebo opíráte o tělo, je nestabilní a může vést ke ztrátě kontroly.
- ▶ **Elektronářadí nepoužívejte s přídržovacím třmenem, pokud gumová opláštění třmenu chybí nebo jsou poškozená. Přídržovací třmen vyměňte za nový, jestliže jsou gumová opláštění na přídržovacím třmenu poškozená.**
- ▶ **Mějte ruce v dostatečné vzdálenosti od oblasti řezání. Nesahejte pod obrobek.** Při kontaktu s pilovým listem hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Elektronářadí ved'te proti obrobku pouze zapnuté.** Jinak hrozí nebezpečí zpětného rázu, pokud se nástroj v obrobku vzpřichí.
- ▶ **Dbejte na to, aby základní deska při řezání vždy dosedala k obrobku.** Pilový plátek se může vzpřichit a vést ke ztrátě kontroly nad elektronářadím.
- ▶ **Po ukončení práce elektronářadí vypněte a pilový plátek vytáhněte z řezu až tehdy, když se zastaví.** Tím zabráníte zpětnému rázu a elektronářadí můžete bezpečně odložit.
- ▶ **Než elektronářadí odložíte, počkejte, dokud se nezastaví.** Nasazovací nástroj se může vzpřichit a vést ke ztrátě kontroly nad elektronářadím.
- ▶ **Používejte pouze nepoškozené pilové plátky.** Deformované nebo tupé pilové plátky mohou prasknout, negativně ovlivňovat řez nebo způsobit zpětný ráz.
- ▶ **Po vypnutí nebrzděte pilový plátek bočním protitlakem.** Pilový plátek se může poškodit, zlomit nebo způsobit zpětný ráz.
- ▶ **Materiál vždy důkladně upněte. Nepodpírejte obrobek rukou nebo nohou. Nedotýkejte se běžící pilou žádných předmětů nebo země.** Hrozí nebezpečí zpětného rázu.

- ▶ **Použijte vhodné detekční přístroje na vyhledání skrytých rozvodných vedení nebo kontaktujte místní dodavatelskou společnost.** Kontakt s elektrickým vedením může vést k požáru a zásahu elektrickým proudem. Poškození vedení plynu může vést k výbuchu. Proniknutí do vodovodního potrubí způsobí věcné škody nebo může způsobit zásah elektrickým proudem.
- ▶ **Použijte vhodné detekční přístroje na vyhledání skrytých rozvodných vedení nebo kontaktujte místní dodavatelskou společnost.** Kontakt s elektrickým vedením může vést k požáru a zásahu elektrickým proudem. Poškození vedení plynu může vést k výbuchu. Proniknutí do vodovodního potrubí způsobí věcné škody.
- ▶ **Zajistěte obrobek.** Obrobek pevně uchycený upínacím přípravkem nebo svěrákem je upevněný bezpečněji, než kdybyste ho drželi v ruce.
- ▶ **Před všemi pracemi na elektronářadí (např. údržba, výměna nástroje, atd.) a též při jeho přepravě a uskladnění zablokujte spínač ve vypnuté poloze.** Při neúmyslném stisknutí spínače existuje nebezpečí poranění.
- ▶ **Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou unikat výpary. Akumulátor může začít hořet nebo může vybuchnout.** Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- ▶ **Neotvírejte akumulátor.** Hrozí nebezpečí zkratu.
- ▶ **Špičatými předměty, jako např. hřebíky nebo šroubováky, nebo působením vnější síly může dojít k poškození akumulátoru.** Uvnitř může dojít ke zkratu a akumulátor může začít hořet, může z něj unikat kouř, může vybuchnout nebo se přehřát.
- ▶ **Akumulátor používejte pouze v produktech výrobce.** Jen tak bude akumulátor chráněn před nebezpečným přetížením.



**Chraňte elektronářadí před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí.** Hrozí nebezpečí výbuchu.



**Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením, ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí.** Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.



### Bezpečnostní upozornění pro nabíječky



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny do budoucna uschvejte.**

Nabíječku používejte jen tehdy, pokud můžete všechny funkce plně odhadnout a bez omezení provést nebo jste obdrželi příslušné pokyny.

- ▶ **Nikdy nedovolte nabíječku používat dětem, osobám s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či nedostatečnou zkušeností a/nebo nedostatečnými vědomostmi a/nebo osobám neseznámeným s těmito pokyny.** Národní předpisy mohou vymezovat věk obsluhy.
- ▶ **Dohlížejte na děti.** Tak bude zajištěno, že si děti nebudou s nabíječkou hrát.
- ▶ **Nabíjejte pouze lithium-iontové akumulátory Bosch s kapacitou od Ah (od akumulátorových článků).** Napětí akumulátoru musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky. Nenabíjejte žádné nedobíjecí akumulátory. Jinak existuje nebezpečí požáru a výbuchu.



**Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkem.**

Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

- ▶ **Elektrické nářadí nabíjejte pouze společně dodanou nabíječkou.**
- ▶ **Nabíječka se musí udržovat v čistotě.** Při znečištění hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku. Pokud zjistíte poškození, nabíječku nepoužívejte. Neotvírejte sami nabíječku a nechte ji opravit pouze kvalifikovanými odbornými pracovníky a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Nabíječku nepoužívejte na snadno hořlavém podkladu (např. papíru, textilích), resp. v hořlavém prostředí.** Protože se nabíječka při provozu zahřívá, hrozí nebezpečí požáru.

### Symboly

Následující symboly mají význam pro čtení a pochopení návodu k obsluze. Zapamatujte si symboly a jejich význam. Správná interpretace symbolů Vám pomůže výrobek lépe a bezpečněji používat.

Symbol	Význam
	Když s výrobkem pracujete, vždy noste ochranné brýle a pevnou obuv.
	Nabíječku použijte pouze v interiérech, za suchých podmínek.
	Směr pohybu
	Směr reakce
	Noste ochranné rukavice
	Zapnutí
	Vypnutí
	Dovolené počínání
	Zakázané počínání
	Příslušenství/náhradní díly

## Popis výrobku a výkonu



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a / nebo těžká poranění.

Dbejte prosím vyobrazení v zadní části návodu k použití.

### Použití v souladu s určeným účelem

Toto elektronářadí je určeno pro domácí použití.

Je určeno pro řezání větví a lze jej použít i pro řezání dřeva, měkkých kovů (např. mědi) a sádkartonových desek.

Je vhodné pro obloukové a přímé řezy.

Bezpodmínečně dbejte doporučení k pilovým listům.

### Zobrazené komponenty (viz obrázek A)

- (1) Přidržovací třmen
- (2) Upnutí pro pilový list
- (3) Aretace pilového listu
- (4) Aretace přidržovacího třmenu
- (5) Spínač
- (6) Blokování zapnutí spínače
- (7) Pilový list
- (8) Nabíjecí zástrčka

- (9) Nabíječka<sup>A)</sup>
- (10) Rukojeť (izolovaná plocha rukojeti)
- (11) Nabíjecí zdířka
- (12) Ukazatel stavu nabití akumulátoru

A) **Zobrazené nebo popsané příslušenství nepatří k standardnímu obsahu dodávky. Kompletní příslušenství naleznete v našem programu příslušenství.**

## Technická data

Pila ocaska	Keo	
Objednací číslo	<b>3 600 H61 9..</b>	
Jmenovité napětí <sup>A)</sup>	V <sub>~</sub>	10,8
Počet zdvihů naprázdno n <sub>0</sub>	min <sup>-1</sup>	0 – 1600
Nástrojový držák		SDS
Zdvih	mm	20
Řezný výkon, max. průměr		
- do dřeva	mm	80
- do měkkého kovu	mm	7
Hmotnost podle EPTA-Procedure 01:2014 <sup>A)</sup>	kg	1,05
Doporučená teplota prostředí při nabíjení	°C	+10... +35
Dovolená teplota prostředí při provozu <sup>A)</sup> a při skladování	°C	-10... +50
Akumulátor	Li-ion	
Kapacita	Ah	1,5
Počet článků akumulátoru		3

A) Omezený výkon při teplotách <0 °C

Nabíječka		
Objednací číslo	EU	2 609 003 916/ 2 609 007 262
	UK	2 609 003 932
	AU	2 609 004 762
Vstupní napětí	V	100 – 240
Nabíjecí proud	A	0,5
Doba nabíjení (vybitý akumulátor)	h	3,5
Hmotnost podle EPTA-Procedure 01:2014 <sup>A)</sup>	kg	0,088
Třída ochrany		□ / II

A) **specifické podle země**

Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230 V. U odlišných napětí a u specifických provedení pro příslušné země se mohou tyto údaje lišit.

## Informace o hluku a vibracích

Hodnoty emise hluku zjištěny podle **EN 62841-2-11**.

Hodnocená hladina akustického tlaku A elektronářadí je typicky menší než 70 dB(A). Hladina hluku při práci může uvedené hodnoty překročit. **Noste chrániče sluchu!**

Celkové hodnoty vibrací  $a_h$  (vektorový součet tří os) a nepřesnost K zjištěny podle **EN 62841-2-11**:

Řezání dřevotřískové desky pomocí pilového listu **S 644 D**:

$a_{h,B} = 19 \text{ m/s}^2$ ,  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ ,

řezání dřevěného hranolu pomocí pilového listu **S 644 D**:

$a_{h,WB} = 20 \text{ m/s}^2$ ,  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ .

Úroveň vibrací a úroveň hluku, které jsou uvedené v těchto pokynech, byly změřeny pomocí normované měřicí metody a lze je použít pro vzájemné porovnání elektronářadí. Hodí se i pro předběžný odhad zatížení vibracemi a hlukem.

Uvedená úroveň vibrací a úroveň hluku reprezentuje hlavní použití elektronářadí. Pokud se ovšem bude elektronářadí používat pro jiné práce, s jinými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň hluku a úroveň vibrací lišit. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu zřetelně zvýšit.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi a hlukem by měly být zohledněny i doby, kdy je nářadí vypnuté nebo běží, ale ve skutečnosti se nepoužívá. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu výrazně snížit.

Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací, jako je např. údržba elektronářadí a nástrojů, udržování teplých rukou, organizace pracovních procesů.

## Montáž a provoz

Cíl počínání	Obrázek	Strana
Obsah dodávky	A	232
Nabíjení akumulátoru	B	233
Montáž přídržovacího třmenu	C	234
Kontrola pevného usazení přídržovacího třmenu	D	235
Nasazení/odejmutí pilového listu	E	235
Kontrola pevného usazení pilového listu	F	236
Zapnutí	G	236
Řízení počtu zdvihů	G	236
Pracovní pokyny	H – I	237 – 238
Údržba a čištění	J	238
Volba příslušenství	K	239

## Uvedení do provozu

- ▶ **Před všemi pracemi na elektronářadí (např. údržba, výměna nástroje, atd.) a též při jeho přepravě a uskladnění zablokujte spínač ve vypnuté poloze.** Při neúmyslném stisknutí spínače existuje nebezpečí poranění.

## Nabíjení akumulátoru (viz obrázek B)

- ▶ **Nepoužívejte žádnou jinou nabíječku.** Dodaná nabíječka je sladěna s akumulátorem zabudovaným do Vašeho elektronářadí.
- ▶ **Dbejte na správné síťové napětí!** Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku nabíječky.
- ▶ **Rozsah napětí nabíječky leží mezi 100–240 V. Zajistěte, aby síťová zástrčka lícovale se zásuvkou.**

**Upozornění:** Akumulátor se dodává částečně nabitý. Pro zaručení plného výkonu akumulátoru jej před prvním nasazením v nabíječce zcela nabijte.

Akumulátor Li-ion lze bez zkrácení životnosti kdykoli nabít. Přerušení procesu nabíjení akumulátoru neškodí.

Lithium-iontový akumulátor je díky „Electronic Cell Protection (ECP)“ chráněn proti hlubokému vybití. Při vybitém akumulátoru se stroj pomocí ochranného obvodu vypne: Zahradní nářadí už dále nepracuje.

**Po automatickém vypnutí stroje už dále netlačte na spínač.** Akumulátor se může poškodit.

Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky do zásuvky a nabíjecí zástrčku do zdířky na zadní straně rukojeti (pouze jedna možnost připojení).

Proces nabíjení začíná, jakmile se zastrčí nabíjecí zástrčka nabíječky do zdířky.

Ukazatel stavu nabití akumulátoru ukazuje postup nabíjení. Při procesu nabíjení bliká ukazatel zeleně. Svítí-li ukazatel stavu nabití akumulátoru trvale zeleně, je akumulátor zcela nabitý.

Při nabíjení se zahřívá rukojeť elektronářadí. To je normální. Když nabíječku delší dobu nepoužíváte, odpojte ji od sítě. Elektronářadí nelze během nabíjení používat; nejedná se o závadu, když během nabíjení nefunguje.

- ▶ **Chraňte nabíječku před vlhkem!**

Řiďte se pokyny pro likvidaci akumulátoru.

## Upozornění k práci

- ▶ **Při montáži pilového kotouče noste ochranné rukavice.** Při kontaktu s pilovým kotoučem hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Při výměně pilového listu dbejte na to, abyste elektrické nářadí nedrželi v oblasti vypínače nebo za vypínač a za blokování zapnutí.** Při neúmyslném stisknutí vypínače hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Při výměně pilového listu dbejte na to, aby nebyly v otvoru pro pilový list zbytky materiálu, např. dřevěné třísky či kovové piliny.**
- ▶ **Při řezání lehkých stavebních hmot dbejte zákonných ustanovení a doporučení výrobce materiálu.**
- ▶ **Během řezání držte elektronářadí pevně jednou rukou na rukojeti.**
- ▶ **Neobjímejte během řezání přídržovací třmen, pilový list nebo větrací otvory.**
- ▶ **Pilový list se může během řezání silně zahřát. Nechte jej vychladnout, než jej uchopíte.**

## Výběr pilového plátku

Používejte jen takové pilové listy, jež jsou pro vhodné pro opracovávaný materiál.

Přehled doporučených pilových listů naleznete na konci tohoto návodu. Používejte pouze doporučené pilové listy.

Pro řezání úzkých křivek používejte úzký pilový list.

## Ukazatel stavu nabití akumulátoru

Ukazatel stavu nabití akumulátoru ukazuje při stlačeném spínači trvale stav nabití akumulátoru.

LED	Kapacita
Trvalé světlo zelené	≥ 35 %
Blikající světlo zelené	15 – 35 %
Blikavé světlo červené	5 – 15 %
Trvalé světlo červené	≤ 5 %

## Odsávání prachu/tríšek

Prach z materiálů, jako jsou nátěry s obsahem olova, některé druhy dřeva, minerály a kov, může být zdraví škodlivý.

Kontakt s prachem či vdechnutí mohou vyvolat alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest obsluhy nebo v blízkosti se nacházejících osob.

Určitý prach, jako dubový nebo bukový prach, je pokládán za karcinogenní, zvláště ve spojení s přídavnými látkami pro ošetření dřeva (chromát, ochranné prostředky na dřevo).

Materiál obsahující azbest smějí opracovávat pouze specialisté.

- Zajistěte dobré větrání pracoviště.
- Je doporučeno nosit ochrannou dýchací masku s třídou filtru P2.

Dodržujte předpisy pro obráběné materiály platné v příslušné zemi.

- **Zabraňte hromadění prachu na pracovišti.** Prach se může lehce vznítit.

## Hledání závad



Příznak	Možná příčina	Odstranění
Elektronářadí neběží	Vybitý akumulátor	Akumulátor nabijte, viz též „Upozornění k nabíjení“
	Vadné elektronářadí	Vyhleďte servis
	Vadná vnitřní kabeláž zahradního nářadí	Vyhleďte servis
Elektronářadí běží přerušovaně	Vadný spínač	Vyhleďte servis
Silné vibrace/hluk	Vadné elektronářadí	Vyhleďte servis
Krátká doba řezání na jedno nabití akumulátoru	Upnutí pilového listu se musí vyčistit	Elektronářadí držte směrem dolů a začněte řezat
	Opotřebovaný pilový list	Pilový list vyměňte
	Špatná technika řezání	viz „Pracovní pokyny“
	Akumulátor není zcela nabitý	Akumulátor nabijte, viz též „Upozornění k nabíjení“
Pilový list se pohybuje sem a tam pomalu	Akumulátor je téměř vybitý	Akumulátor nabijte, viz též „Upozornění k nabíjení“
	Spínač není zcela stlačený	Spínač zcela stlačte
	Přetížení během provozu	Zredukujte přitlačení elektronářadí proti větvi
Zelená a červená LED střídavě blikají	Teplota akumulátoru mimo přípustný rozsah teploty nabíjení	Teplotu akumulátoru uveďte vychladnutím či ohřátím do přípustného rozsahu teploty mezi 0 °C a 40 °C
Červená LED bliká 1x	Příliš nízké napětí baterie; prázdný akumulátor	Akumulátor nabijte, viz též „Upozornění k nabíjení“
Červená LED bliká 2x	Teplota akumulátoru mimo přípustný rozsah provozní teploty	Teplotu akumulátoru uveďte vychladnutím či ohřátím do přípustného rozsahu teploty mezi -15 °C a +65 °C

Příznak	Možná příčina	Odstranění
Červená LED bliká rychle 5x	Přetížení (sevřený pilový list)	Zredukujte přitlačení elektronářadí proti větví Elektronářadí přiveďte na řezanou větev zapnuté

## Údržba a servis

### Údržba, čištění a skladování

- ▶ **Před všemi pracemi na elektronářadí (např. údržba, výměna nástroje, atd.) a též při jeho přepravě a uskladnění zablokujte spínač ve vypnuté poloze.** Při neúmyslném stisknutí spínače existuje nebezpečí poranění.
- ▶ **Před všemi pracemi na elektronářadí vždy odstraňte pilový list.**
- ▶ **Během řezání držte elektronářadí pevně jednou rukou na rukojeti.**

Upnutí pilového listu vyčistěte ideálně tlakovým vzduchem nebo měkkým štětečkem. K tomu odejměte pilový list z elektronářadí. Upnutí pilového listu udržujte používáním vhodných mazacích prostředků funkční.

Silné znečištění elektronářadí může vést k poruchám funkce. Proto neřežte materiály s velkou produkcí prachu zespodu nebo nad hlavou.

Elektronářadí skladujte na bezpečném místě, v suchu a mimo dosah dětí.

Na elektronářadí neodkládejte žádné další předměty.

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

#### www.bosch-garden.com

U všech dotazů a objednávek náhradních dílů nezbytně prosím uvádějte 10-místné objednávací číslo podle typového štítku výrobku.

#### Czech Republic

Robert Bosch odbytová s.r.o.  
Bosch Service Center PT  
K Vápence 1621/16  
692 01 Mikulov

Na [www.bosch-pt.cz](http://www.bosch-pt.cz) si můžete objednat opravu Vašeho stroje nebo náhradní díly online.

Tel.: +420 519 305700

Fax: +420 519 305705

E-Mail: [servis.naradi@cz.bosch.com](mailto:servis.naradi@cz.bosch.com)

[www.bosch-pt.cz](http://www.bosch-pt.cz)

#### Přeprava

Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají požadavkům zákona o nebezpečných nákladech. Tyto akumulátory mohou být bez dalších podmínek přepravovány uživatelem po silnici.

Při zaslání prostřednictvím třetí osoby (např.: letecká přeprava nebo spedice) je třeba brát zřetel na zvláštní požadavky na balení a označení. Zde musí být při přípravě zásilky nezbytně přizván expert na nebezpečné náklady.

Akumulátory zasílejte pouze tehdy, pokud není poškozený kryt. Otevřené kontakty přelepte lepicí páskou a akumulátor

zabalte tak, aby se v obalu nemohl pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

#### Likvidace



Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.



Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

#### Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelné elektronářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

#### Akumulátory/baterie:

##### Lithium-iontové:

Dodržujte pokyny uvedené v části Přeprava (viz „Přeprava“, Stránka 117).

- ▶ **Integrované akumulátory smí vyjmát pouze odborní pracovníci jen za účelem likvidace.** Otevřením krytu může dojít ke zničení elektronářadí.

Před vyjmutím akumulátoru z elektronářadí nechte elektronářadí běžet tak dlouho, dokud nebude akumulátor úplně vybitý. Pro vyjmutí akumulátoru vyšroubujte šrouby v krytu a sejměte kryt. Abyste zabránili zkratu, postupně odpojte jednotlivé přípoje na akumulátoru a póly pak zaizolujte. I po úplném vybití může mít akumulátor ještě zbytkovou kapacitu, která se může v případě zkratu uvolnit.

## Slovenčina

### Bezpečnostné pokyny

#### Vysvetlenie symbolov



Prečítajte si tento Návod na používanie.



Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo.



Upozornenie: Keď sa výrobok pracuje, zachovajte si od neho bezpečný odstup.





Nepoužívajte tento výrobok v daždi, ani ho vplyvom dažďa nevystavujte.

## Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

**⚠ VÝSTRAHA** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím.

Nedodržavanie všetkých uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie.

**Tieto výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prírodnou šnúrou) a na elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prírodnej šnúry).

### Bezpečnosť na pracovisku

- ▶ **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.
- ▶ **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Ručné elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- ▶ **Nedovoľte deťom a iným nepovolánym osobám, aby sa počas používania elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri rozptyľovaní môžete stratiť kontrolu nad náradím.

### Bezpečnosť – elektrina

- ▶ **Zástrčka prírodnej šnúry elektrického náradia musí zodpovedať použitej zásuvke. V žiadnom prípade nijako nemeňte zástrčku. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte ani žiadne zástrčkové adaptéry.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchovými plochami, ako sú napr. potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Nepoužívajte prírodnú šnúru na iné než určené účely: na nosenie ručného elektrického náradia, ani na jeho zavesenie a zástrčku nevyberajte zo zásuvky ťahaním za prírodnú šnúru. Udržiavajte sieťovú šnúru mimo dosahu horúcich telies, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa súčastí.** Poškodené alebo zauzlené prírodné šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie káble, ktoré sú schválené aj na používanie vo vonkajších priestoroch.** Použitie predĺžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo von-

kajšom prostredí, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný spínač pri poruchových prúdoch.** Použitie ochranného spínača pri poruchových prúdoch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### Bezpečnosť osôb

- ▶ **Buďte ostražití, sústreďte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Krátka nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže mať za následok vážne poranenia.
- ▶ **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižuje riziko zranenia.
- ▶ **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytením alebo prenášaním elektrického náradia sa vždy presvedčte, či je elektrické náradie vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom alebo pripojenie zapnutého elektrického náradia k elektrickej sieti môže mať za následok nehodu.
- ▶ **Kým zapnete elektrické náradie, odstráňte z neho nastavovacie pomôcky alebo kľúče na skrutky.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti elektrického náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.
- ▶ **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Dbajte na pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť lepšie kontrolovať ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách.
- ▶ **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné odevy ani šperky. Dbajte, aby sa vlasy, odev a rukavice nedostali do blízkosti pohyblivých súčastí.** Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky sa môžu zachytiť do rotujúcich častí elektrického náradia.
- ▶ **Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané.** Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.
- ▶ **Dbajte, aby ste pri rutinnom používaní náradia nekonalí v rozpore s princípmi jeho bezpečného používania.** Nepozorná práca môže viesť v okamihu k ťažkému zraneniu.

### Starostlivé používanie elektrického náradia

- ▶ **Nikdy nepreťažujte elektrické náradie. Používajte elektrické náradie vhodné na daný druh práce.** S vhodným ručným elektrickým náradím budete pracovať

lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.

- ▶ **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.
- ▶ **Nez začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo kým ho odložíte, vždy vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky a/alebo odoberte akumulátor, ak je to možné.** Toto preventívne opatrenie zabráňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- ▶ **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- ▶ **Elektrické náradie a príslušenstvo starostlivo ošetrujte.** Kontrolujte, či pohyblivé súčiastky bezchybne fungujú alebo či nie sú blokováné, zlomené alebo poškodené, čo by mohlo negatívne ovplyvniť správne fungovanie elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčiastky vymeniť. Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- ▶ **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu zablokováť sa a ľahšie sa dajú viesť.
- ▶ **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov. Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Používanie elektrického náradia na iný než predpokladaný účel môže viesť k nebezpečným situáciám.
- ▶ **Rukoväti a úchopové povrchy udržiavajte suché, čisté a bez oleja alebo mazacieho tuku.** Šmyklavé rukoväti a úchopové povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

#### Starostlivé používanie akumulátorového náradia

- ▶ **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca akumulátora.** Ak sa používa nabíjačka určená na nabíjanie iného typu akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Do elektrického náradia používajte len špecificky určené akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie a nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Nepoužívané akumulátory uschovávajte tak, aby sa nemohli dostať do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrútkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo vznik požiaru.
- ▶ **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapali-**

**nou. Po náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vypláchnite ich a vyhládajte lekára.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

- ▶ **Nepoužívajte poškodené alebo upravované akumulátory alebo náradie.** Poškodené alebo upravované akumulátory môžu neočakávane reagovať a spôsobiť požiar, výbuch alebo zranenie.
- ▶ **Nevystavujte akumulátory alebo náradie ohňu ani vysokým teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- ▶ **Dodržujte pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátory alebo náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo špecifikovaného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

#### Servis

- ▶ **Elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zaisťuje zachovanie bezpečnosti náradia.
- ▶ **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Akumulátory môže opravovať len výrobca alebo autorizovaný servis.

#### Bezpečnostné pokyny pre chvostové píly

- ▶ **Ak vykonávate operáciu, kde sa môže obrábacie príslušenstvo dostať do kontaktu so skrytou elektroinštaláciou alebo vlastným napájacím káblom, držte elektrické náradie za izolované uchopovacie plochy.** Rezacie príslušenstvo pri kontakte s vodičom pod napätím môže prepojiť odhalené kovové časti náradia s fázou a používateľ môže byť zasiahnutý elektrickým prúdom.
- ▶ **Ak vykonávate operáciu, kde sa môže obrábacie príslušenstvo dostať do kontaktu so skrytou elektroinštaláciou, držte elektrické náradie za izolované uchopovacie plochy.** Rezacie príslušenstvo pri kontakte s vodičom pod napätím môže prepojiť odhalené kovové časti náradia s fázou a používateľ môže byť zasiahnutý elektrickým prúdom.
- ▶ **Na upevnenie a podporu obrobku na stabilnej ploche použite svorky alebo iný praktický spôsob.** Ak držíte obrobok rukou alebo si ho operujete o telo, je nestabilný a môže to viesť k strate kontroly.
- ▶ **Nepoužívajte ručné elektrické náradie s upevňovacím strmienkom v takom prípade, ak pogumovanie upevňovacieho strmienka chýba, alebo ak je poškodené. Keď je pogumovanie upevňovacieho strmienka poškodené, vymeňte upevňovací strmienok za nový.**
- ▶ **Obidve ruky majte v dostatočnej vzdialenosti od prístroja pílenia. Nesiahajte pod obrobok.** Pri kontakte s prílohou listom hrozí nebezpečenstvo vážneho poranenia.
- ▶ **Elektrické náradie ved'te proti obrobku iba v zapnutom stave.** Inak hrozí v prípade zaseknutia pracovného nástroja v obrobku nebezpečenstvo spätného rázu.

- ▶ **Dbajte na to, aby pri pílení základná doska vždy pevne dosadala k obrobku.** Pílový list sa môže zaseknúť a môže zapríčiniť stratu kontroly nad elektrickým náradím.
- ▶ **Po skončení práce elektrické náradie vypnite a pílový list vyberte z rezu až vtedy, keď sa úplne zastaví.** Tak sa vyhnete spätnému rázu náradia a budete môcť elektrické náradie bezpečne odložiť.
- ▶ **Počkajte na úplné zastavenie elektrického náradia, až potom ho odložte.** Vkladací nástroj sa môže zaseknúť a môže zapríčiniť stratu kontroly nad ručným elektrickým náradím.
- ▶ **Používajte len nepoškodené a bezchybné pílové listy.** Skrívené alebo neostre pílové listy sa môžu zlomiť alebo spôsobiť spätný ráz ručného elektrického náradia.
- ▶ **Pílový list po vypnutí nebrzdíte bočným protitlakom.** Pílový list by sa mohol poškodiť, zlomiť alebo by mohol vyvolať spätný ráz.
- ▶ **Materiál dobre upnite. Obrobok nepodpierajte rukou alebo nohou. Nedotýkajte sa predmetov alebo zeme bežiacou pílou.** Hrozí riziko spätného rázu.
- ▶ **Používajte vhodné prístroje na vyhľadávanie skrytých elektrickým vedení a potrubí alebo sa obráťte na miestne energetické podniky.** Kontakt s elektrickým vodičom pod napätím môže spôsobiť požiar alebo mať za následok zásah elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže mať za následok explóziu. Preniknutie do vodovodného potrubia spôsobí vecné škody alebo môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.
- ▶ **Používajte vhodné prístroje na vyhľadávanie skrytých elektrickým vedení a potrubí alebo sa obráťte na miestne energetické podniky.** Kontakt s elektrickým vodičom pod napätím môže spôsobiť požiar alebo mať za následok zásah elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže mať za následok explóziu. Preniknutie do vodovodného potrubia spôsobí vecnú škodu.
- ▶ **Zabezpečte obrobok.** Obrobok upnutý pomocou upínacieho zariadenia alebo zveráka je bezpečnejší ako obrobok pridržiavaný rukou.
- ▶ **Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí (napr. údržba, výmena nástroja a pod.) ako aj pri transporte a úschove náradia zablokujte vypínač vo vypnutej polohe.** V prípade neúmyselného náhodného zapnutia vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Po poškodení akumulátora alebo v prípade neodborného používania môžu z akumulátora vystupovať škodlivé výpary. Akumulátor môže horieť alebo vybuchnúť.** Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára. Tieto výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.
- ▶ **Akumulátor neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu.
- ▶ **Špicatými predmetmi, ako napr. klince alebo skrutkovače alebo pôsobením vonkajšej sily môže dôjsť k poškodeniu akumulátora.** Vo vnútri môže dôjsť ku skratu a akumulátor môže začať horieť, môže z neho unikáť dym, môže vybuchnúť alebo sa prehriať.

- ▶ **Akumulátor používajte len v produktoch výrobcu.** Len tak bude akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.



**Chráňte elektrické náradie pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, pred ohňom, vodou a vlhkosťou.** Hrozí nebezpe-

čenstvo výbuchu.



**Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, pred ohňom, špinou, vodou a vlhkosťou.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a skratu.



### Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky



**Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.** Nedostatočné dodržiavanie bezpečnostných predpisov a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, vyvolať požiar, alebo spôsobiť vážne poranenia.

**Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si odložte na ďalšie použitie v budúcnosti.**

Nabíjačku používajte len v takom prípade, ak viete kompletne odhodnotiť a bez obmedzenia uskutočniť všetky funkcie, alebo ak ste dostali príslušné pokyny.

- ▶ **Nikdy nedovoľte používať nabíjačku deťom ani osobám s obmedzenými psychickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, a takisto ani osobám neoboznámene s týmto Návodom na používanie.** Národné predpisy môžu prípadne obmedzovať vek používateľa.
- ▶ **Dávajte pozor na deti.** Zabezpečte ich tým, že sa deti nebudú s nabíjačkou hrať.
- ▶ **Nabíjajte len lítiovo-iónové akumulátory Bosch od kapacity Ah (od akumulátorových článkov).** Napätie akumulátora musí zodpovedať nabíjacímu napätiu nabíjačky. Nenabíjajte batérie, ktoré nie určené na opätovné nabíjanie. V inom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.



**Chránite nabíjačku pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- ▶ **Elektrické náradie nabíjajte len nabíjačkou dodanou spoločne s náradím.**
- ▶ **Udržiavajte nabíjačku čistú.** Znečistením hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Pred každým použitím skontrolujte nabíjaciu jednotku, kábel a zástrčku. Ak zistíte poškodenie, nabíjačku nepoužívajte. Nabíjačku sami neotvárajte, dajte ju opraviť len kvalifikovanému personálu a len s použitím originálnych náhradných súčiastok.** Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ **Nabíjačku neprevádzkujte na veľmi horľavom podklade (napr. papier, textilie a pod.), príp. v horľavom prostredí.** Z dôvodu tepla, ktoré vzniká pri nabíjaní, hrozí nebezpečenstvo požiaru.

## Symbole

Nasledujúce symboly sú pre čítanie a pochopenie tohto Návodu na používanie veľmi dôležité. Dobré si tieto symboly a ich významy zapamätajte. Správna interpretácia týchto symbolov Vám bude pomáhať prístroj lepšie a bezpečnejšie používať.

Symbol	Význam
	Keď pracujete s týmto produktom, používajte vždy ochranné okuliare a pevnú obuv.
	Nabíjačku používajte len v suchých miestnostiach, za suchých podmienok.
	Smer pohybu
	Smer reakcie
	Používajte ochranné pracovné rukavice
	Zapnutie
	Vypnutie
	Dovolená manipulácia
	Zakázaný druh manipulácie
	Príslušenstvo/náhradné súčiastky

## Opis výrobku a výkonu



**Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.** Nedostatočné dodržiavanie bezpečnostných predpisov a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo spôsobiť vážne poranenia.

Preštudujte si aj obrázky v zadnej časti tohto návodu na používanie.

## Používanie v súlade s určením

Toto elektrické náradie je určené len na domáce použitie.

Je určené na orezávanie konárov a môže sa používať aj na pílenie dreva, mäkkých kovov (napr. Medi) a sadrokartónových dosák.

Je vhodné na vykonávanie zakrivených aj rovných rezov.

Bezpodmienečne dodržiavajte odporúčania pre daný pilový list.

## Vyobrazené komponenty (pozri obrázok A)

- (1) Pridržiavacie ramená
- (2) Upínací mechanizmus pilového listu
- (3) Aretácia pre pilový list
- (4) Aretácia pre upínací mechanizmus pilového listu
- (5) Vypínač
- (6) Blokovanie zapínania pre vypínač
- (7) Pilový list
- (8) Nabíjací kontakt - zástrčka
- (9) Nabíjačka<sup>A)</sup>
- (10) Rukoväť (izolovaná plocha rukoväte)
- (11) Nabíjacia zásuvka
- (12) Indikácia stavu nabitia akumulátora

A) **Vyobrazené alebo opísané príslušenstvo nepatrí do štandardného rozsahu dodávky. Kompletné príslušenstvo nájdete v našom sortimente príslušenstva.**

## Technické údaje

Chvostová píla	Keo	
Vecné číslo	<b>3 600 H61 9..</b>	
Menovité napätie <sup>A)</sup>	V <sub>~</sub>	10,8
Počet voľnobežných zdvihov n <sub>0</sub>	min <sup>-1</sup>	0 - 1600
Skľučovadlo		SDS
Zdvih	mm	20
Rezací výkon, max. priemer		
- do dreva	mm	80
- do mäkkého kovu	mm	7
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01:2014 <sup>A)</sup>	kg	1,05
Odporúčaná teplota prostredia pri nabíjaní	°C	+10... +35

Chvostová píla		Keo
povolená teplota okolia pri prevádzke <sup>A)</sup> a pri skladovaní	°C	-10... +50
Akumulátor		lítiovo-iónový
Kapacita	Ah	1,5
Počet akumulátorových článkov		3

A) obmedzený výkon pri teplotách <0 °C

Nabíjačka		
Vecné číslo	EÚ	2 609 003 916/ 2 609 007 262
	UK	2 609 003 932
	AU	2 609 004 762
	Vstupné napätie	V
Nabíjací prúd	A	0,5
Nabíjacia doba (akumulátor vybitý)	h	3,5
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01:2014 <sup>A)</sup>	kg	0,088
Trieda ochrany		□/II

A) podľa špecifických predpisov príslušnej krajiny

Údaje platia pre menovité napätie [U] 230 V. Pri odlišných napätíach a vo vyhovovaniach špecifických pre jednotlivé krajiny sa môžu tieto údaje líšiť.

## Informácia o hlučnosti/vibráciách

Informácie o hlučnosti zisťované podľa **EN 62841-2-11**.

Typická hodnota hladiny akustického tlaku A výrobu je typicky nižšia ako 70 dB(A). Hladina huku môže pri práci presiahnuť uvedené hodnoty. **Noste prostriedky na ochranu sluchu!**

Celkové hodnoty vibrácií  $a_h$  (suma vektorov troch smerov) a nepresnosť merania K zisťované podľa normy **EN 62841-2-11**:

Pílenie drevotrieskovej dosky pilovým listom **S 644 D**:

$a_{h,B} = 19 \text{ m/s}^2$ ,  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ ,

Pílenie drevených hranolov pilovým listom **S 644 D**:

$a_{h,WB} = 20 \text{ m/s}^2$ ,  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ .

Úroveň vibrácií a hodnota emisií huku uvedené v týchto pokynoch boli namerané podľa normovaného meracieho postupu a dajú sa použiť na vzájomné porovnanie elektrického náradia. Hodia sa aj na predbežný odhad emisie vibrácií a huku.

Uvedená úroveň vibrácií a hodnota emisií huku reprezentuje hlavné spôsoby použitia elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie využíva na iné spôsoby použitia, s odlišnými vkladacími nástrojmi alebo pri nedostatočnej údržbe, môže sa úroveň vibrácií a hodnota emisií huku odlišovať. To môže emisiu vibrácií a huku počas celého pracovného času výrazne zvýšiť.

Na presný odhad emisií vibrácií a huku by sa mal zohľadniť aj čas, v priebehu ktorého je náradie vypnuté alebo sice spustené, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže emisie

vibrácií a huku počas celého pracovného času výrazne znížiť.

Na ochranu obsluhujúcej osoby pred pôsobením vibrácií určite doplnkové bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vkladacích nástrojov, udržiavanie správnej teploty rúk, organizácia pracovných procesov.

## Montáž a prevádzka

Cieľ činnosti	Ob- rázok	Strana
Obsah dodávky (základná výbava)	A	232
Nabíjanie akumulátora	B	233
Montáž upevňovacieho strmienka	C	234
Prekontrolujte, či je upevňovací strmienok správne a spoľahlivo upevnený	D	235
Montáž/demontáž pilového listu	E	235
Prekontrolujte, či je pilový list správne a spoľahlivo upevnený	F	236
Zapnutie	G	236
Regulácia frekvencie zdvihov	G	236
Pokyny na používanie	H – I	237 – 238
Údržba a čistenie	J	238
Voľba príslušenstva	K	239

## Uvedenie do prevádzky

- **Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí (napr. údržba, výmena nástroja a pod.) ako aj pri transporte a úschove náradia zablokujte vypínač vo vypnutej polohe.** V prípade neúmyselného náhodného zapnutia vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

### Nabíjanie akumulátora (pozri obrázok B)

- **Nepoužívajte žiadnu inú nabíjačku.** Dodávaná nabíjačka je konštruovaná na nabíjanie lítiovo-iónových akumulátorov zabudovaných vo Vašom ručnom elektrickom náradí.
- **Dodržiavajte napätie elektrickej siete!** Napätie zdroja prúdu musí mať hodnotu zodnú s údajmi na typovom štítku nabíjačky.
- **Rozsah napätia nabíjačky je 100–240 V. Ubezpečte sa, či zástrčka sieťovej šnúry pasuje do zásuvky.**

**Upozornenie:** Akumulátor sa dodáva v čiastočne nabitom stave. Aby ste zaručili plný výkon akumulátora, pred prvým použitím akumulátor v nabíjačke celkom nabite.

Lítiovo-iónové akumulátory možno kedykoľvek dobíjať bez toho, aby to negatívne ovplyvnilo ich životnosť. Prerušenie nabíjania takýto akumulátor nepoškodzuje.

Lítiovo-iónový akumulátor je chránený proti hlbokému vybitiu pomocou elektronickej ochrany článku „Electronic Cell Protection (ECP)“. Keď je akumulátor vybitý, ručné elektrické náradie sa pomocou ochranného obvodu samočinne vypne: Záhradnícke náradie už nepracuje.

**Po automatickom vypnutí náradia už viac vypínač nestláčajte.** Akumulátor sa môže poškodiť.

Zasuňte zástrčku sieťovej šnúry nabíjačky do zásuvky a nabíjaciu zástrčku do zásuvky (zdierky) na zadnej strane rukoväte (len jedna možnosť pripojenia).

Nabíjanie začína vo chvíli, keď sa nabíjacia zástrčka vloží do zásuvky.

Indikácia nabíjania zobrazuje postup nabíjania. Pri nabíjaní bliká indikácia zeleným svetlom. Keď svieti indikácia stavu nabitia akumulátora trvalo zeleným svetlom, je akumulátor úplne nabitý.

Pri nabíjaní sa rukoväť elektrického náradia zohrieva. To je normálne.

Pri dlhšom nepoužívaní odpojte nabíjačku od elektrickej siete.

Toto elektrické náradie sa počas nabíjania nedá používať; ak náradie počas nabíjania nefunguje, nie je to známkou poruchy náradia.

**► Nabíjačku chráňte pred vlhkom!**

Dodržiavajte upozornenia týkajúce sa likvidácie akumulátora.

## Upozornenie k práci s výrobkom

- **Pri montáži pilového listu používajte ochranné pracovné rukavice.** Pri kontakte s pilovým kotúčom hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **Pri výmene pilového listu dávajte pozor na to, aby ste nedržali elektrické náradie v oblasti vypínača alebo za vypínač a blokovanie zapínania.** V prípade neúmyselného stlačenia vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **Pri výmene pilového listu zabezpečte, aby na upínacom mechanizme pilového listu neboli zvyšky materiálu, napríklad drevené alebo kovové piliny.**
- **Pri pílení ľahkých stavebných hmôt dodržiavajte zákonné ustanovenia a odporúčania výrobcu príslušného materiálu.**
- **Počas rezania ručné elektrické náradie pevne držte jednou rukou za rukoväť.**
- **Počas rezania nepridržiavajte nechytajte upevňovací strmienok, pilový list alebo vetracie otvory náradia.**

## Hľadanie porúch



Symptóm	Možná príčina	Odstránenie príčiny
Ručné elektrické náradie nebeží	Akumulátor je vybitý	Akumulátor nabite, pozri aj „Pokyny pre nabíjanie“
	Ručné elektrické náradie je pokazené	Vyhľadajte autorizovanú servisnú opravovňu

**► Pilový list sa môže počas rezania veľmi intenzívne zahriať. Nechajte ho najprv vždy vychladnúť, až potom sa ho dotýkajte.**

### Výber pilového listu

Používajte len také pilové listy, ktoré sú vhodné pre obrábaný materiál.

Prehľad odporúčaných pilových listov nájdete na konci tohto Návodu na používanie. Používajte len odporúčané pilové listy.

Na rezanie úzkych oblúkov (oblúkov s malým polomerom) používajte úzky pilový list.

### Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora

Indikácia stavu nabitia akumulátora trvalo ukazuje pri stlačení vypínača stav nabitia akumulátora.

Indikácia LED	Kapacita
Trvalé zelené svetlo	≥ 35 %
Bliká zelené svetlo	15 – 35 %
Blikajúce svetlo červené	5 – 15 %
Trvalé červené svetlo	≤ 5 %

### Odsávanie prachu a triesok

Prach z niektorých materiálov, napr. z náterov obsahujúcich olovo, z niektorých druhov dreva, minerálov a kovu môže byť zdraviu škodlivý. Kontakt s takýmto prachom alebo jeho vdychovanie môže vyvolať alergické reakcie a/alebo spôsobiť ochorenie dýchacích ciest pracovníka, prípadne osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti pracoviska.

Určité druhy prachu, napr. prach z dubového alebo z bukového dreva, sa považujú za rakovinotvorné, a to predovšetkým spolu s ďalšími materiálmi, ktoré sa používajú pri spracovávaní dreva (chromitan, chemické prostriedky na ochranu dreva). Materiál, ktorý obsahuje azbest, smú opracovávať len špeciálne vyškolení pracovníci.

- Postarajte sa o dobré vetranie svojho pracoviska.
- Odporúčame používať masku na ochranu dýchacích ciest s filtrom triedy P2.

Dodržiavajte aj predpisy vašej krajiny týkajúce sa obrábaných materiálov.

**► Zabráňte usadzovaniu a hromadeniu prachu na pracovisku.** Prach sa môže ľahko zapáliť.

Symptóm	Možná príčina	Odstránenie príčiny
	Vnútrná kabeláž záhradného náradia je porušená	Vyhľadajte autorizovanú servisnú opravovňu
Ručné elektrické náradie beží s prerušeniami	Porucha vypínača	Vyhľadajte autorizovanú servisnú opravovňu
Silné vibrácie/hluk	Ručné elektrické náradie je pokazené	Vyhľadajte autorizovanú servisnú opravovňu
Nabitý akumulátor vydrží pracovať len krátko	Upevňovací mechanizmus pílového listu treba vyčistiť	Držte ručné elektrické náradie smerom k zemi a začnite rezať píliť
	Pílový list je opotrebovaný	Pílový list vymeňte
	Zlá technika rezania	pozri Pokyny pre používanie náradia
	Akumulátor nie je celkom nabitý	Akumulátor nabite, pozri aj „Pokyny pre nabíjanie“
Pílový list sa pomaly pohybuje sem a tam	Akumulátor je takmer vybitý	Akumulátor nabite, pozri aj „Pokyny pre nabíjanie“
	Vypínač nie je celkom stlačený	Stlačte vypínač úplne (na doraz)
	Preťaženie náradia počas prevádzky	Zredukujte prítlak ručného elektrického náradia na pílený konár
Zelená a červená dióda LED striedavo blikajú	Teplota akumulátora sa nachádza mimo prípustného rozsahu teploty nabíjania	Ochladením alebo zohriatím zabezpečte, aby sa teplota akumulátora nachádzala v prípustnom rozsahu teploty medzi 0 °C a 40 °C.
Červená dióda LED bliká 1x	Napätie batérie je príliš nízke; akumulátor je vybitý	Akumulátor nabite, pozri aj „Pokyny pre nabíjanie“
Červená dióda LED bliká 2x	Teplota akumulátora sa nachádza mimo prípustného rozsahu prevádzkovej teploty	Ochladením alebo zohriatím zabezpečte, aby sa teplota akumulátora nachádzala v prípustnom rozsahu teploty medzi -15 °C a +65 °C.
Červená dióda LED bliká 5x rýchlo	Preťaženie náradia (pílový list je zaseknutý)	Zredukujte prítlak ručného elektrického náradia na pílený konár  Príkladajte ručné elektrické náradie k rezanému konáru v zapnutom stave

## Údržba a servis

### Údržba, čistenie a skladovanie

- **Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí (napr. údržba, výmena nástroja a pod.) ako aj pri transporte a úschove náradia zablokujte vypínač vo vypnutej polohe.** V prípade neúmyselného náhodného zapnutia vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí demontujte vždy pílový list.**
- **Počas rezania ručné elektrické náradie pevne držte jednou rukou za rukoväť.**

Upínací mechanizmus pílového listu čistíte predovšetkým stlačeným vzduchom alebo mäkkým štetcom. Na tento účel vyberte pílový list z ručného elektrického náradia. Udržiavajte upínací mechanizmus pílového listu vo funkčnom stave používaním vhodných mastiacich prostriedkov.

Výrazné znečistenie ručného elektrického náradia môže mať za následok funkčné poruchy. Materiály, ktoré vytvárajú pri rezaní veľké množstvo prachu, nerežte z tohto dôvodu zdola ani nad hlavou.

Skladujte toto ručné elektrické náradie na bezpečnom a suchom mieste a tak, aby k nemu nemali prístup deti. Neodkladajte na uložené ručné elektrické náradie žiadne iné predmety.

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

[www.bosch-garden.com](http://www.bosch-garden.com)

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných súčiastok uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

#### Slovensko

Na [www.bosch-pt.sk](http://www.bosch-pt.sk) si môžete objednať opravu vášho stroja alebo náhradné diely online.

Tel.: +421 2 48 703 800

Fax: +421 2 48 703 801

E-Mail: [servis.naradia@sk.bosch.com](mailto:servis.naradia@sk.bosch.com)

[www.bosch-pt.sk](http://www.bosch-pt.sk)

### Transport

Priložené lítiavo-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám na transport nebezpečného nákladu. Tieto akumulátory

smie používateľ náradia prepravovať po cestách bez ďalších opatrení.

Pri zasielaní tretími osobami (napr.: leteckou dopravou alebo prostredníctvom špedície) treba rešpektovať osobitné požiadavky na obaly a označenie. V takomto prípade treba pri príprave zásielky bezpodmienečne konzultovať s odborníkom na prepravu nebezpečného tovaru.

Akumulátory zasielajte iba vtedy, ak nemajú poškodený obal. Otvorené kontakty prelepte a akumulátor zabaľte tak, aby sa v obale nemohol posúvať. Rešpektujte aj prípadné doplnujúce národné predpisy.

### Likvidácia



Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.



Neodhadzujte ručné elektrické náradie ani akumulátory/batérie do komunálneho odpadu!

### Len pre krajiny EÚ:

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musí nepoužiteľné elektrické náradie a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia poškodené alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a treba ich dávať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

### Akumulátory/batérie:

#### Li-Ion:

Dodržiajte pokyny uvedené v časti Transport (pozri „Transport“, Stránka 124).

- **Integrované akumulátory smú vyberať len odborní pracovníci na účel ich likvidácie.** Otvorením krytu môže dôjsť k zničeniu elektrického náradia.

Pred vybratím akumulátora z elektrického náradia aktivujte elektrické náradie dovtedy, kým nebude akumulátor úplne vybitý. Pred vybratím akumulátora vyskrutkujte skrutky v kryte a odoberte kryt. Aby ste zabránili skratu, postupne odpojte jednotlivé prípoje na akumulátore a pólly potom zaisolujte. Aj po úplnom vybití môže mať akumulátor ešte zvyškovú kapacitu, ktorá sa môže v prípade skratu uvoľniť.

## Magyar

### Biztonsági előírások

#### Jelmagyarázat



Gondosan olvassa el az Üzemeltetési útmutatót.



Általános tájékoztató a veszélyekről.



Figyelmeztetés: Munka közben tartson biztonságos távolságot a terméktől.



Ne használja a terméket esőben és ne tegye ki az eső hatásának.

### Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámok számára

#### FIGYELMEZTETÉS

**Olvassa el valamennyi biztonsági tájékoztatót, előírást, illusztrációt és adatot, amelyet az elektromos**

**kéziszerszámmal együtt megkapott.** Az alábbiakban felsorolt előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

**Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

Az alább alkalmazott "elektromos kéziszerszám" fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

#### Munkahelyi biztonság

- **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A zsúfolt vagy sötét területeken gyakrabban következnek be balesetek.
- **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújtathatják.
- **Tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

#### Elektromos biztonsági előírások

- **A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékek esetében ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- **Kerülje el a földelt felületekkel való érintkezést, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek.** Az áramütés veszélye megnövekszik, ha a teste földelve van.
- **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz jut be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.
- **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra. Sohase vigye vagy húzza az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva, valamint sose húzza ki a csatlakozót a kábelnél fogva a dugaszoló aljzattól. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles sarkoktól és élektől, valamint mozgó gépalkatrészekről.** A megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.